

**Documento tipo: conferma del distacco
Subappaltatore con sede o domicilio all'estero**

Allegato 2

**Dichiarazione del subappaltatore sul rispetto delle condizioni
salariali minime
(art. 8b cpv. 1 lett. a dell'ordinanza sui lavoratori distaccati)**

Nome e indirizzo del subappaltatore/dell'azienda distaccante nel Paese di provenienza

Azienda
Indirizzo
NPA, Località
Paese
Tel.
E-Mail

Luogo , data

Funzione o posizione della persona firmataria nell'azienda:.....

Firma:.....

La persona sopra citata conferma ai sensi dell'articolo 8b capoverso 1 lettera a dell'ordinanza sui lavoratori distaccati¹ che l'azienda/il subappaltatore di cui sopra garantisce le condizioni salariali minime secondo l'articolo 2 capoverso 1 della legge sui lavoratori distaccati² per quanto riguarda:

- il salario minimo corrispondente alla qualificazione acquisita;
- gli aumenti obbligatori dei salari minimi e dei salari effettivi;
- le indennità obbligatorie per le ore supplementari, il lavoro a cottimo, il lavoro a turni, il lavoro notturno, il lavoro domenicale, il lavoro durante i giorni festivi e i lavori gravosi;
- le indennità di vacanza e il 13° salario proporzionalmente accordati;
- i giorni festivi e i giorni di riposo pagati;
- il salario in caso d'impedimento del lavoratore di lavorare, senza sua colpa, giusta l'articolo 324a CO³;
- il salario in caso di mora del datore di lavoro giusta l'articolo 324 CO.

previste dal contratto collettivo di lavoro (CCL) di obbligarietà generale prevedibilmente applicabile del settore ____ (p. es. impiantistica), dalle leggi federali applicabili, dalle

¹ Ordinanza del 21 maggio 2003 sui lavoratori distaccati in Svizzera (Ordinanza sui lavoratori distaccati, ODist; RS 823.201)

² Legge federale dell'8 ottobre 1999 concernente le misure collaterali per i lavoratori distaccati e il controllo dei salari minimi previsti nei contratti normali di lavoro (Legge sui lavoratori distaccati, LDist; RS 823.20)

³ Codice delle obbligazioni svizzero (RS 220)

ordinanze del Consiglio federale e dai contratti normali di lavoro ai sensi dell'articolo 360a del Codice delle obbligazioni (CO).

La persona di cui sopra conferma la correttezza delle informazioni relative alle condizioni salariali secondo la tabella allegata.

Altre condizioni lavorative ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 della legge sui lavoratori distaccati

Le altre condizioni lavorative quali i periodi di lavoro e riposo, la sicurezza e la protezione della salute sul posto di lavoro, la durata delle vacanze, il divieto di discriminazione nonché la particolare tutela dei giovani e delle lavoratrici sono inserite nel documento tipo «Dichiarazione del subappaltatore sul rispetto delle condizioni lavorative minime».

Allegato

Dichiarazione del subappaltatore sul rispetto delle condizioni salariali minime (art. 8b cpv. 1 lett. a dell'ordinanza sui lavoratori distaccati)

Nome e indirizzo del subappaltatore/dell'azienda: _____

La persona di cui sopra conferma che l'azienda/il subappaltatore garantisce le **condizioni salariali minime** di cui all'articolo 2 capoverso 1 della legge sui lavoratori distaccati contemplate dal contratto collettivo di lavoro (CCL) di obbligatorieta generale del settore nonche dalle leggi e dalle ordinanze federali applicabili.

Cognome e nome del lavoratore distaccato: _____

Contratto collettivo di lavoro (CCL) di obbligatorieta generale prevedibilmente applicabile: _____

Classe di stipendio / categoria salariale secondo il CCL di obbligatorieta generale: _____ (es. lavoratore qualificato, lavoratore non qualificato, ec

Funzione o posizione della persona di cui sopra all'interno dell'azienda: _____

Luogo, data e firma: _____

Tabella di calcolo secondo la direttiva «Procedura da seguire per il confronto internazionale dei salari»

Paese di provenienza (dati in euro)

I dati nei campi gialli costituiscono esempi

Salario di base (retribuzione oraria in euro)	15.00 euro all'ora
Durata dell'impiego in giorni	8.00 giorni
Durata dell'impiego in ore	64.00 ore
Compenso sotto forma di capitale	26.59 euro al mese
Ore lavorative settimanali nel Paese di prov.	40.00 ore settimanali
Vacanze	30.00 giorni
Giorni festivi	10.00 giorni
Indennità per lavoro distaccato	1250.00 euro
Indennità supplementare	4.00 euro all'ora
13a mensilità	0.00 %
14a mensilità	0.00 %
Assegno per ferie/grat. natalizia	100.00 %

Tasso di cambio (novembre 2012)	1.2223 CHF/euro
Importo forfettario per l'alloggio	150.00 CHF
Importo forfettario per il vitto	40.00 CHF

Svizzera (dati in CHF)

Salario di base (retribuzione oraria)	24.25 CHF
Vacanze	20.00 giorni
Giorni festivi	9.00 giorni
13a mensilità	100.00 %
14a mensilità	0.00 %

	Retribuzione effettiva nel Paese di provenienza		Retribuzione preventivata in Svizzera	
	CHF	eurp	euro	CHF
Salario di base	18.33	15.00	19.84	24.25
Indennità supplementare	4.89	4.00		
Indennità per lavoro distaccato	0.12	0.10		
Compenso sotto forma di capitale	0.19	0.15		
Indennità di vacanza	3.07	2.51	1.65	2.02
Indennità festiva	0.94	0.77	0.71	0.87
13a mensilità	0.00	0.00	1.85	2.26
14a mensilità	0.00	0.00	0.00	0.00
Assegno per ferie/gratif. natalizia	2.30	1.88		
Salario orario lordo	29.84	24.41	24.05	29.40

	CHF	euro
Differenza salario orario lordo	0.44	0.36

Il lavoratore di cui sopra conferma che gli sono state garantite le condizioni salariali per l'impiego in Svizzera qui riportate:

Data e firma del lavoratore: _____

Altre condizioni lavorative ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 della legge sui lavoratori distaccati quali **periodi di lavoro e riposo, sicurezza e protezione della salute sul posto di lavoro, la durata delle vacanze, il divieto di discriminazione e la tutela dei giovani e delle lavoratrici** sono inserite nel documento modello «Dichiarazione del subappaltatore sul rispetto delle prescrizioni in materia di sicurezza sul lavoro e protezione della salute».